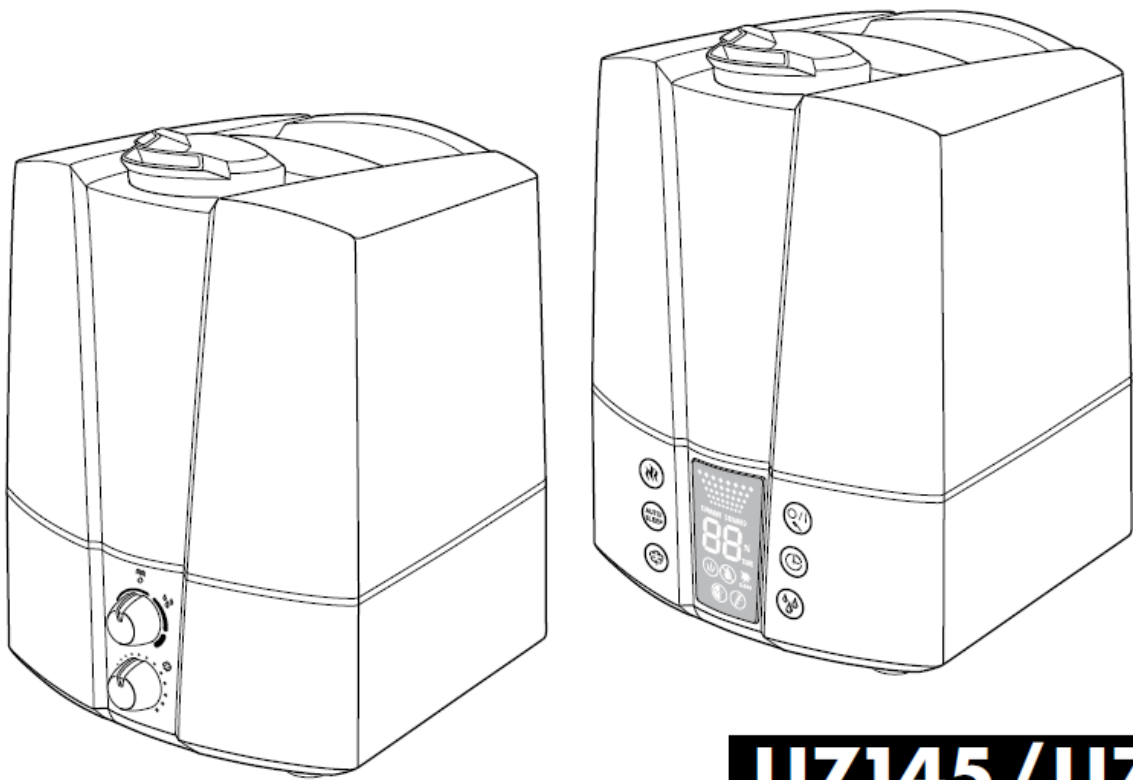


# AIR-O-SWISS+

ADVANCED AIR TREATMENT SYSTEMS



**U7145 / U7147**

## MANUAL DE UTILIZARE

## Introducere

Stiati ca aerul foarte uscat intr-o incapere:

- Cauzeaza uscarea membranelor sistemului respirator dar si uscarea buzelor si o senzatie de usturime la ochi?
- Faciliteaza infectii si boli ale sistemului respirator?
- Cauzeaza stari de oboseala si o slaba putere de concentrare?
- Este daunator pentru animale si plante de casa?
- Contribuie la formarea prafului si incarcarea electrostatica a tesaturilor din fibre sintetice, covoare si a materialelor din plastic?
- Distruge mobilier din lemn sau parchet?
- Dezacordeaza instrumente muzicale?

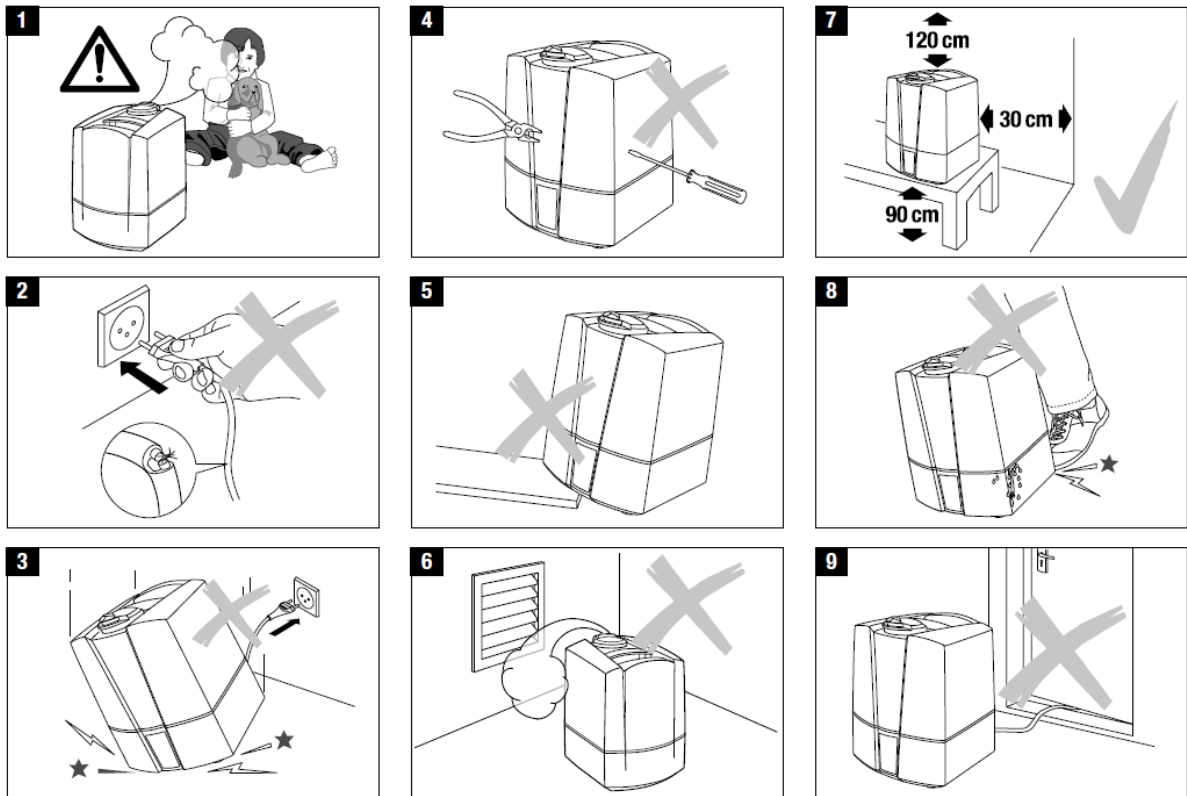
## Recomandări generale

O atmosferă interioară confortabilă presupune o umiditate relativă între 40 și 60%. Aparatul dumneavoastră controlează automat nivelul de umiditate a aerului în funcție de setările stabilite de dumneavoastră. Dacă aerul este prea uscat aparatul va porni automat. De îndată ce nivelul de umiditate dorit este atins, aparatul se va opri.

## Instructiuni de siguranta

- Inainte de a folosi aparatul, cititi cu atentie instructiunile de utilizare si pastrati manualul intr-un loc sigur pentru consultare ulterioara în caz de nevoie.
- Conectați aparatul la o sursă de alimentare cu tensiunea corespunzătoare celei inscripționate pe aparat.
- Utilizati aparatul doar pentru interior si respectand datele tehnice specificate.
- Copiii nu percep pericolul asociat utilizării aparatelor electrice. Din acest motiv, supravegheati cu atentie copiii cand se afla in apropierea acestui aparat (fig.1).
- Persoanele care nu cunosc instructiunile de utilizare, precum si copiii sau persoanele care se afla sub medicamentatie, sub influenta alcoolului, sau drogurilor nu au voie sa utilizeze aparatul sau trebuie sa o faca sub supraveghere.
- Nu folositi niciodată aparatul în cazul în care constatați deteriorări ale cablului de alimentare (fig.2), după ce aparatul a funcționat defectuos, a căzut pe jos (fig.3) sau a fost deteriorat din orice alt motiv.
- Aparatul va fi pus în funcțiune doar complet asamblat.
- Reparațiile aparatului vor fi executate doar de către personal de specialitate (4). Repararea aparatului de către persoane neautorizate poate constitui un pericol.
- Intotdeauna deconectati aparatul de la sursa de alimentare inainte de curățare, repositionarea aparatului, golirea/umplerea cu apă, asamblarea/dezasamblarea componentelor.
- Nu atingeți zona de nebulizare în timpul funcționării. Oscilațiile de înaltă frecvență fac membrana fierbinte.
- Nu scoateți aparatul din priză trăgând de cablu sau cu mâinile ude.
- Așezați aparatul pe o suprafață dreaptă și uscată (5).
- Nu amplasați aparatul direct pe podea sau în apropierea surselor de căldură. Dacă vaporii vin în contact cu pardoseala înainte de a se evapora, suprafața ar putea fi deteriorată (6). Nu se acceptă nici un fel de reclamații datorate amplasării necorespunzătoare a aparatului.
- Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață înaltă (7), de exemplu masă, raft, etc.
- Nu turnați apă în orificiul de evacuare a vaporilor.
- Nu scufundați corpul aparatului în apă sau alte lichide.
- Amplasați aparatul astfel încât să nu poată fi răsturnat. (fig.8)
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare când nu este în funcțiune.
- Nu acoperiți cablul de alimentare cu covoare sau alte obiecte. Așezați aparatul astfel încât să nu călcați pe cablul de alimentare.
- Nu amplasați aparatul în încăperi cu produse inflamabile, gaze sau vapori.
- Nu amplasați aparatul în ploaie sau în încăperi cu umezeală.
- Nu inserați obiecte străine în aparat.
- Asigurați-vă că atât accesul aerului cât și evacuarea vaporilor nu sunt obstructionate.
- Nu vă așezați pe aparat și nu amplasati obiecte pe el.

- Utilizarea odorizantelor, cum sunt uleiurile esențiale, soluții de condiționare a apei, sau aromatizanți vor deteriora aparatul!. Aparatele deteriorate datorită utilizării necorespunzătoare a odorizantelor își pierd garanția.
- Vibrațiile de înaltă frecvență nu pot fi auzite de oameni sau animale și sunt complet inofensive.



### Despachetarea

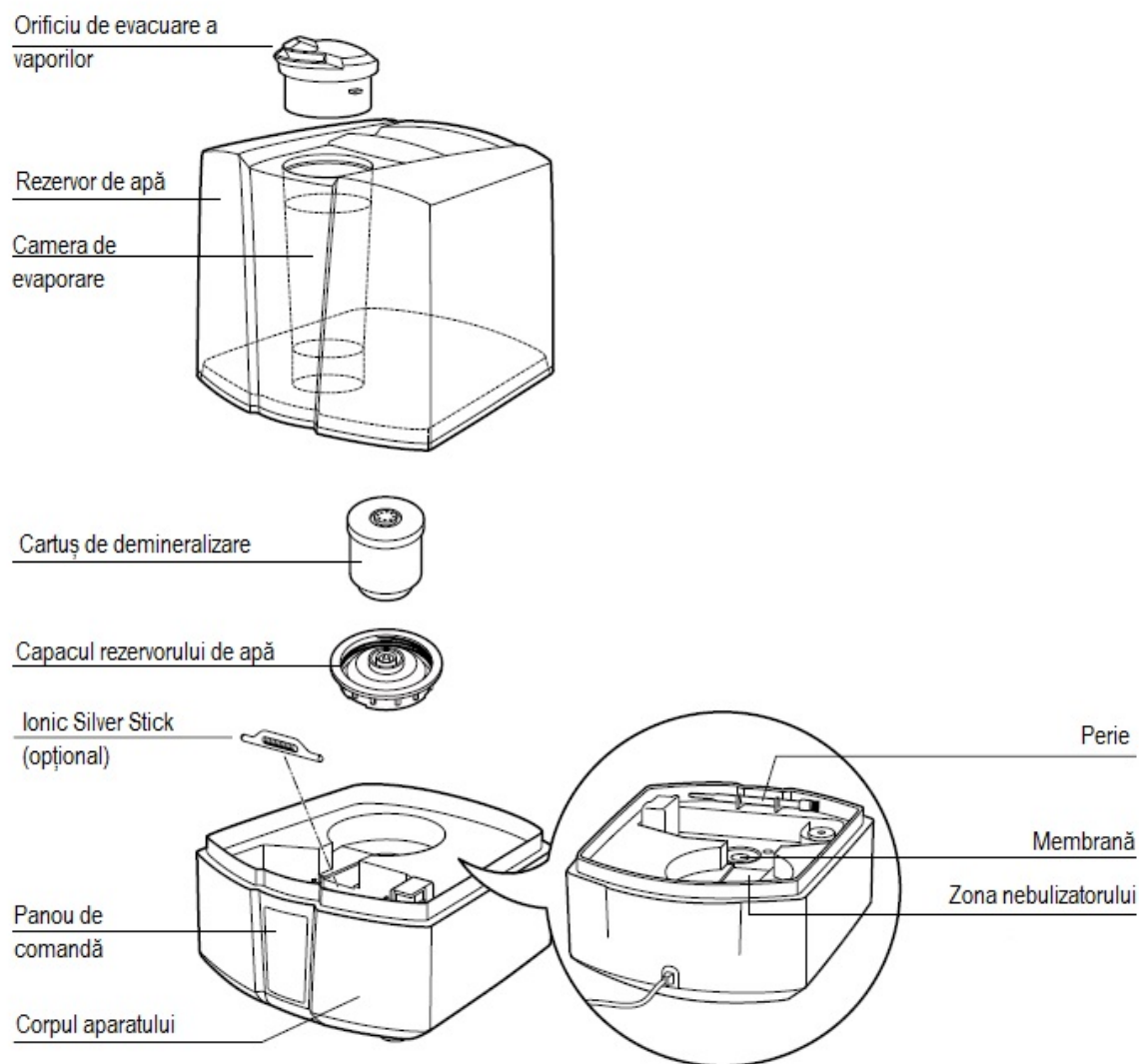
- Scoateți cu atenție aparatul din ambalaj.
- Scoateți aparatul din pungă de plastic.
- Verificați detaliile tehnice privind alimentarea, inscripționate pe plăcuța aparatului.
- Pastrați cutia originală pentru a depozita aparatul dacă nu îl folosiți în timpul anului.

### Punerea în funcțiune a aparatului

Găsiți locul ideal pentru amplasarea aparatului :

- Nu amplasați în imediată apropiere a unui radiator sau pe podele cu încălzire în pardoseală. Umezeala aburului poate deteriora pardoseala (fig.6-7). (Vezi instrucțiunile de siguranță).
- Orificiul de evacuare a aburului nu trebuie direcționat spre plante sau alte obiecte. Păstrați o distanță de minim 50 cm (10).
- Îmbibați cartușul de demineralizare într-un vas cu apă cu minim 24 de ore înainte de utilizare. Granulele trebuie să absoarbă apa pentru a atinge performanțe maxime.
- În medie, cartușul de demineralizare trebuie înlocuit la 2-3 luni. Acest interval poate fi mai lung sau mai scurt în funcție de duritatea apei.
- Citiți instrucțiunile de la capitolul **Umplerea rezervorului** pentru umplerea cu apă a acestuia (12).
- Așezați rezervorul pe bază (13).
- Conectați cablul aparatului la sursa de curent și porniți aparatul de la întrerupătorul ON/OFF (pornit/ oprit) (15).
- Aparatul va ajunge la capacitatea maximă în aproximativ 10-15 minute de la pornire.
- Verificați cablul de alimentare, să nu fie întrerupt (9). Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (2).

## Descrierea aparatului



## Umplerea rezervorului



Opriiți aparatul înainte de scoaterea rezervorului de apă. Nu atingeți zona de nebulizare în timpul funcționării aparatului !

Nu folosiți aparatul cu rezervorul de apă gol.

Când apa din rezervor atinge nivelul minim, aparatul se oprește automat.

- Asigurați-vă că nu sunt corpuri străine în rezervorul de apă.
- Îndepărtați capacul rezervorului (fig.11). Umpleți rezervorul cu apă rece, proaspătă (fig.12). Închideți bine capacul rezervorului. Așezați rezervorul de apă pe baza aparatului (fig.13). Nu adăugați nici un fel de aditivi în apă (14).
- Conectați cablul la sursa de alimentare și porniți aparatul (15).

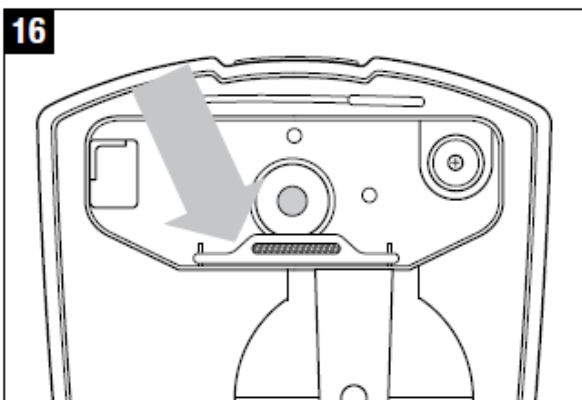
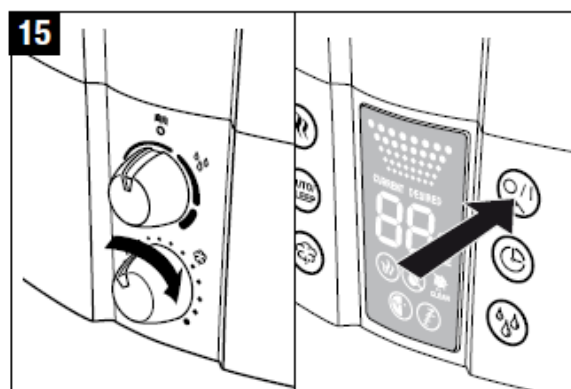
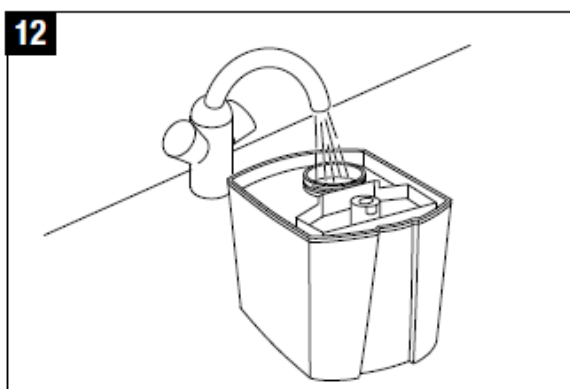
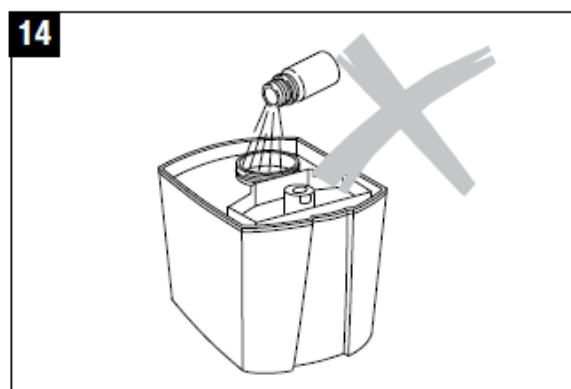
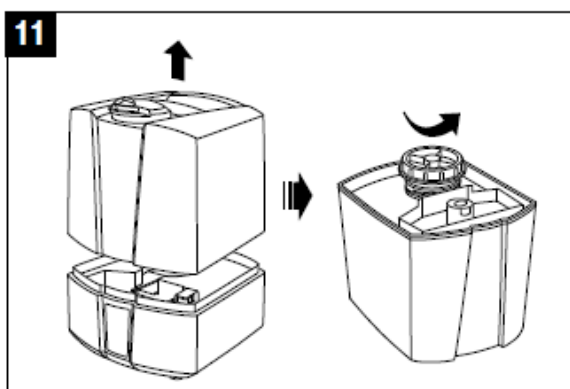
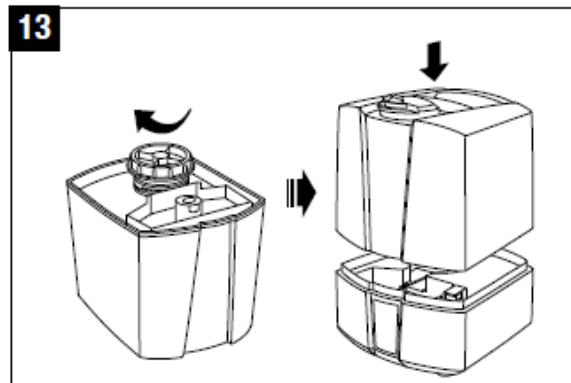
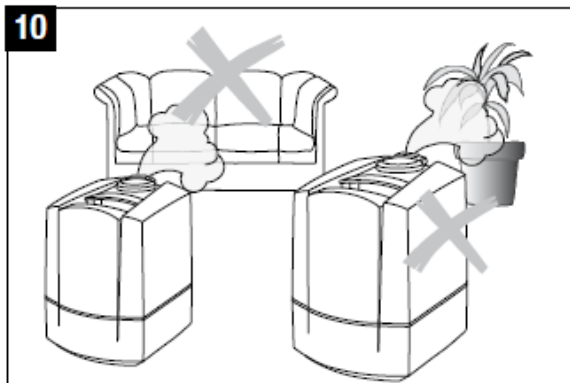
## Întreținerea calității apei

Sistemul inovativ Ionic Silver Stick (ISS) utilizează calitățile antimicrobiene ale argintului, garantând menținerea calității optime a apei timp de un an, la toate aparatele Boneco și AIR O SWISS. ISS începe să acționeze de îndată ce intră în contact cu apa, chiar dacă aparatul este oprit. Dispozitivul ISS este conceput numai pentru folosirea la umidificatoare. Nu atingeți zona de nebulizare în timpul funcționării. Pentru poziționarea bețișorului ionic de argint opriți întâi aparatul, apoi poziționați ca în figura 16.

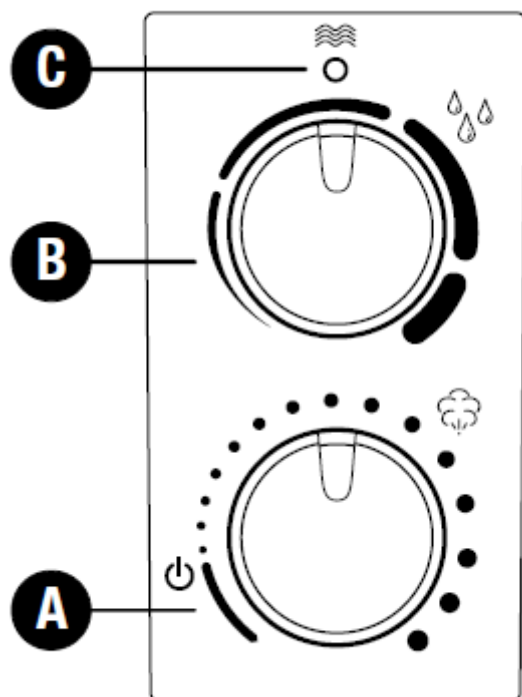
## Folosirea odorizantelor

**Nu se folosesc** aditivi pentru apă (de exemplu uleiuri esențiale, parfumuri, soluții de condiționare a apei, etc.) ! Chiar și o cantitate mică poate cauza deteriorarea materialului rezervorului de apă. Materialul nu este destinat folosirii acestor aditivi. O picătură este suficientă pentru a deteriora rezervorul și a face astfel aparatul inutilizabil.

Aparatele deteriorate datorită folosirii inadecvate a aditivilor nu beneficiază de garanție !.



## Modul de operare a aparatului U 7145



### A) Butonul ON-OFF (pornit/ oprit)

Prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic aparatul pornește și reglează nivelul de evacuare a vaporilor de la redus la înalt.

### B) Higrostatul (reglarea nivelului de umiditate)

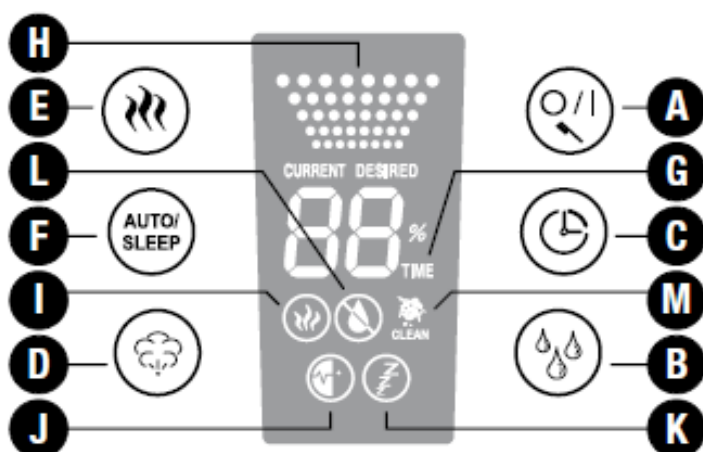
Nivelul de umiditate dorit poate fi setat prin răsucirea butonului în sensul acelor de ceasornic. Este recomandat ca nivelul umidității relative să fie între 40-60%. Puteți atinge acest nivel poziționând butonul în poziție verticală. Acuratețea măsurărilor este de +/- 5%. Aparatul se va opri când nivelul de umiditate depășește nivelul stabilit. Aparatul nu se oprește dacă butonul este răsucit complet la dreapta. Aceasta activează funcția de operare continuă.

### C) Indicator de gol (roșu)

Nivelul apei este ușor de observat datorită rezervorului de apă transparent. Aparatul

alertează de asemenea când rezervorul de apă este gol. Indicatorul luminos roșu este iluminat (simbol C). Citiți capitolul privind **umplerea rezervorului cu apă** pentru mai multe informații. Indicatorul luminos roșu rămâne aprins câteva secunde după ce rezervorul este din nou umplut cu apă.

## Modul de operare a aparatului U 7147



### A) On/Off (pornit/ oprit), afișajul luminos

Prin apăsarea tastei A o dată puteți porni aparatul. Această tastă este folosită și pentru resetarea indicatorului luminos de curățare, ținând tasta apăsată timp de 10-15 secunde.

### B) Higrostatul (pre-setarea nivelului de umiditate)

Prin apăsarea tastei B puteți alege nivelul de umiditate dorit, în %. Se recomandă o umiditate relativă între 40-60%. Acuratețea măsurărilor este de +/- 5%. Aparatul se va opri când este depășit nivelul de umiditate setat. În timpul selecției este afișată valoarea dorită (simbol DESIRED). După câteva secunde, display-ul va afișa automat umiditatea curentă (simbol CURRENT).

### **C) Timer**

Folosind tasta C puteți alege timpul de funcționare, între 1 și 8 ore sau funcționare continuă (CO). **Simbolul G** arată perioada de funcționare care a fost setată (1h, 2h, 3h, 4h, 5h, 6h, 7h, 8h, CO). După câteva secunde, pe display apare afișată automat valoarea curentă.

### **D) Controlul volumului de vapori evacuați**

Apăsând repetat tasta D puteți controla volumul de vapori eliberat. **Simbolul H** arată care dintre cele trei niveluri (scăzut/ mediu/ ridicat) a fost selectat.

### **E) Funcționarea cu preîncălzire**

Tasta E este folosită pentru pornirea sau oprirea preîncălzirii (se aprinde **simbolul I**). prin urmare, apa este preîncălzită la 80° C înainte de a intra în zona de nebulizare. Timpul de încălzire este de aproximativ 10-15 minute. Vaporii de apă vor avea acum o temperatură plăcută de 40° C. Avantajul acestei funcții este că temperatura încăperii nu scade și, în plus, îmbunătățește semnificativ întreținerea calității apei.

### **F) Modul de funcționare Auto/ Sleep (pe timp de noapte)**

Modul de funcționare automat sau pentru timp de noapte poate fi ales apăsând tasta F. Apăsând tasta o dată se activează modul de funcționare automat (pe display apare **simbolul J**), menținând nivelul optim de umiditate funcție de temperatură. Controlul se realizează prin cantitatea de vapori eliberată și valoarea pre-setată a nivelului de umiditate. Când modul de funcționare sleep este activat (pe display apare **simbolul K**), nivelul de umiditate țintă este de 50-65% iar perioada de funcționare este setată automat la 6 ore ; preîncălzirea este pornită. Suplimentar, volumul de vapori evacuați este de asemenea controlat funcție de diferența dintre nivelul de umiditate setat și valoarea curentă.

Setările higrostatului și ale volumului de vapori nu pot fi modificate pentru nici unul din cele două moduri de funcționare. Apăsând tastele B sau D aparatul nu va mai funcționa în modul Auto sau Sleep.

### **G) Indicator de timp**

### **H) Indicatorul volumului de vapori eliberat**

### **I) Indicator de preîncălzire**

### **J) Indicator de funcționare Auto**

### **K) Indicator de funcționare Sleep**

### **L) Indicator de golire**


Rezervorul de apă transparent face ușor de observat nivelul apei din recipient. Mai mult, aparatul va semnaliza pe display (**simbol L**) când trebuie adăugată apă. Citiți capitolul privind umplerea rezervorului cu apă pentru mai multe informații. Simbolul L rămâne aprins până ce rezervorul este din nou umplut cu apă.

### **M) Indicatorul de curățare**

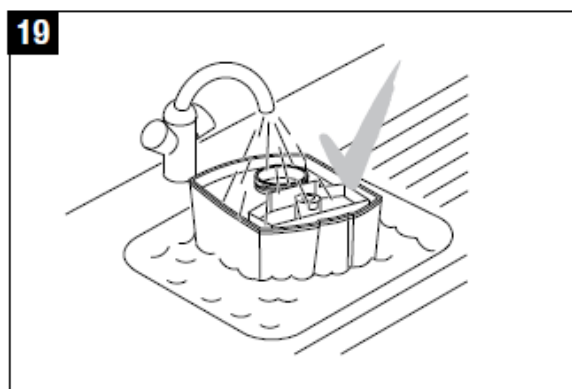
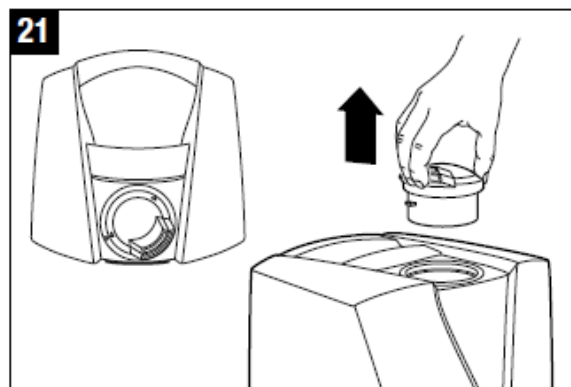
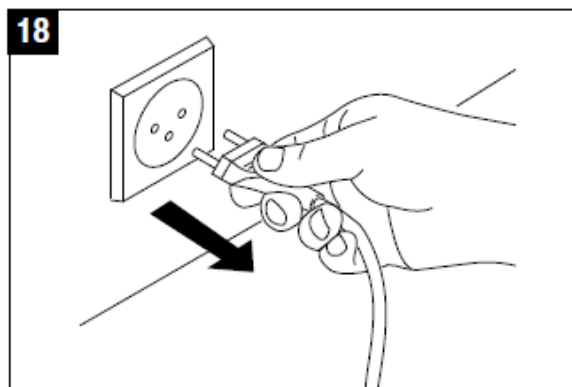
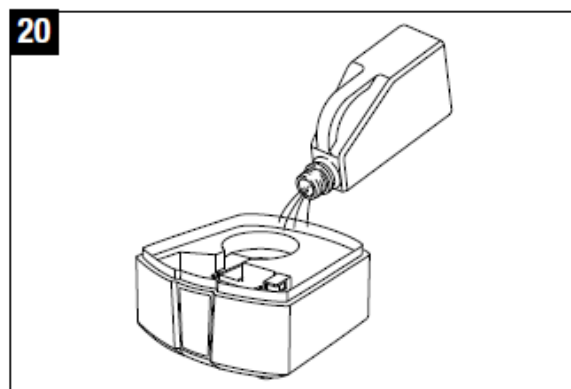
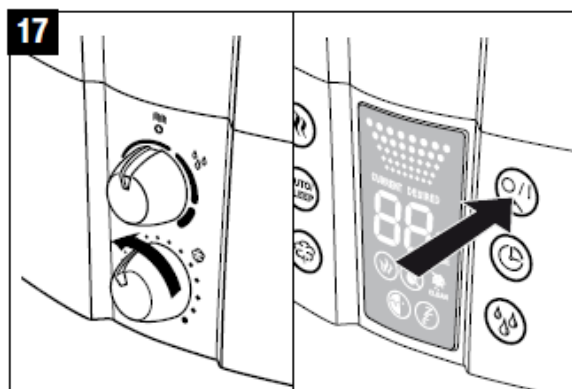
Dacă apare pe display simbolul M și CLEAN, aparatul trebuie curățat conform instrucțiunilor producătorului. Indicatorul se aprinde la fiecare 2 săptămâni, în funcție de gradul de utilizare. Afișajul poate fi anulat prin apăsarea prelungită a tastei A timp de 10-15 secunde.



## Curățare și întreținere

 Opriți aparatul înainte de scoaterea rezervorului de apă. Nu atingeți zona de nebulizare în timpul funcționării aparatului !

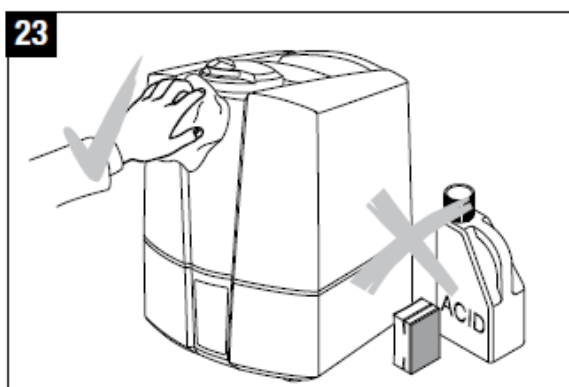
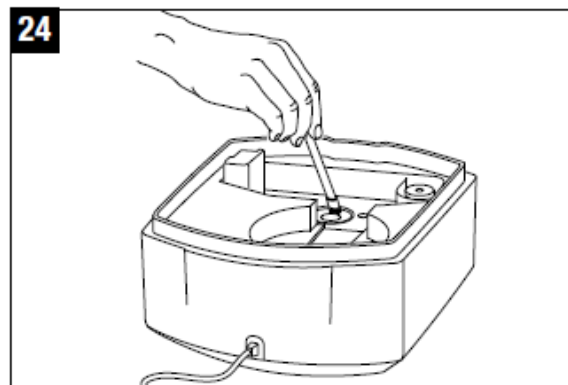
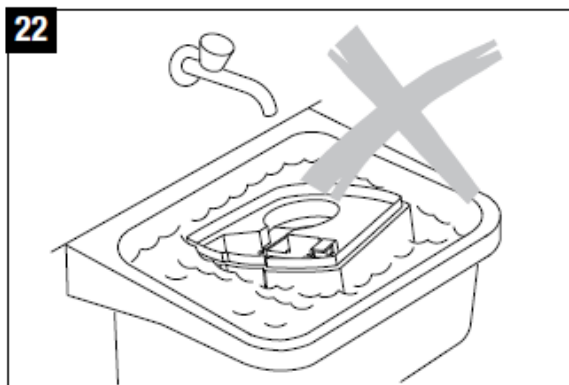
- Opriți aparatul (fig.17) și scoateți cablul de alimentare din priză (fig.18) înainte de curățare.
- Curățați rezervorul de apă și zona de nebulizare cu regularitate, o dată pe săptămână. Folosiți doar apă, fără detergent (fig. 19).
- Decalcificați baza rezervorului cu regularitate folosind produse de decalcifiere specifice (fig. 20). Clătiți bine cu apă din abundență.
- Pentru a scoate orificiul de evacuare a vaporilor (fig.21), răsuciți orificiul de evacuare la stânga sau la dreapta. Aliniați săgeata de pe orificiul de evacuare a vaporilor la săgeata de pe inelul aparatului. Odată aliniate cele două săgeți trageți în sus orificiul de evacuare a vaporilor.





## Important

- Asigurați-vă că nu pătrunde apă în partea inferioară a corpului aparatului (fig.22).
- Curățați componentele interioare cu o lavetă moale. Nu folosiți niciodată solvenți sau agenți de curățare agresivi. (fig. 23).
- Folosiți doar periuța pentru curățarea membranei (fig. 24). Această operație trebuie făcută săptămânal.
- Schimbați apa din rezervor cel puțin o dată pe săptămână.



## Înlocuirea cartușului de demineralizare

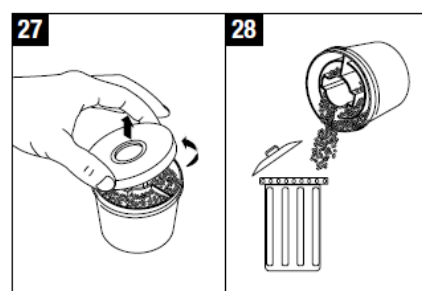
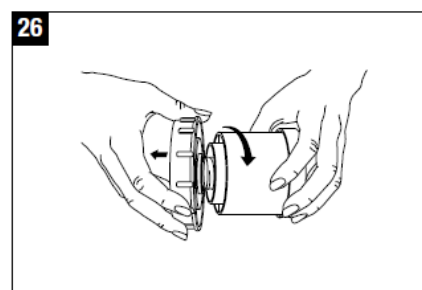
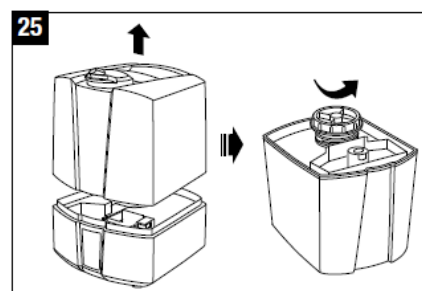


Opriiți aparatul înainte de scoaterea rezervorului de apă. Nu atingeți zona de nebulizare în timpul funcționării aparatului !

Cartușul de demineralizare trebuie schimbat la 2-3 luni. Dacă apa este foarte dură este posibil să fie necesară înlocuirea acestuia mai devreme. Praful alb în jurul aparatului este un semn clar ca acesta trebuie înlocuit. Dacă praful alb apare în jurul aparatului și după ce ați montat un cartuș nou, asigurați-vă că apa folosită nu este tratată. Dacă apa trece printr-un sistem casnic de decalcifiere a apei înainte de a fi folosită în aparat, sarea se va precipita în jurul aparatului.

### Varianta A : înlocuirea granulelor

- Scoateți rezervorul de apă de pe baza aparatului și dezșurubați capacul (fig.25).
- Cartușul de demineralizare este fixat la interiorul capacului. Dezșurubați cartușul de demineralizare de pe capac prin rotirea în sensul invers acelor de ceasornic (fig.26). **Important : NU** aruncați capacul rezervorului !
- Desfaceți cartușul (fig. 27).
- Goliți conținutul (granulele) la gunoi (fig. 28). Atenție ! granulele aruncate pe jos pot face podeaua

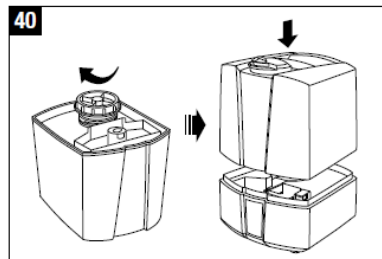
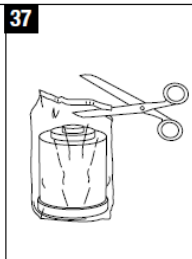
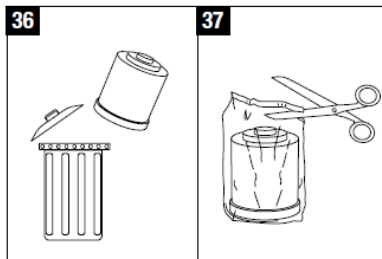
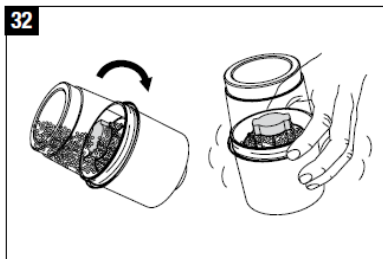
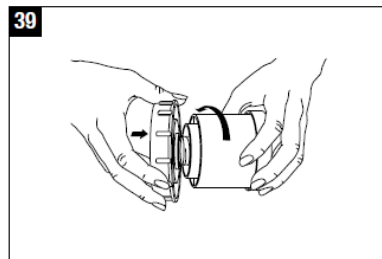
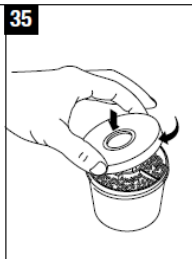
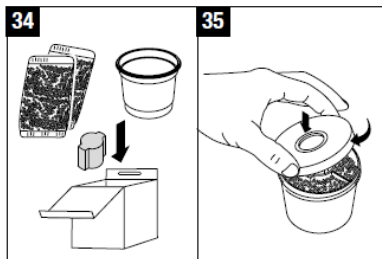
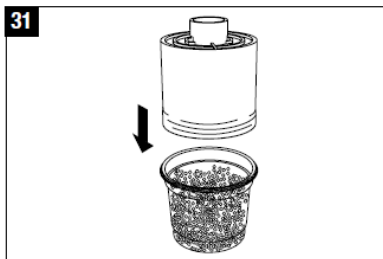
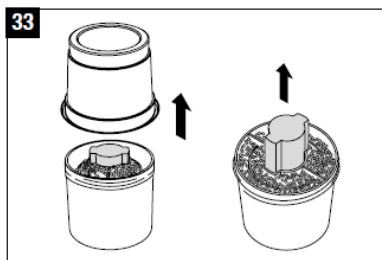
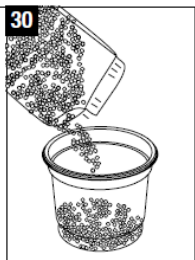
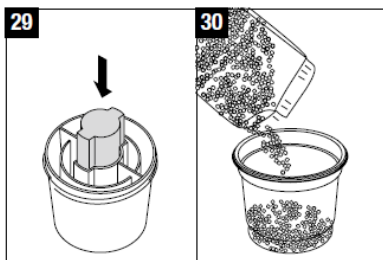


alunecoasă !

- Amplasați piesa roz de polistiren în centrul cartușului. Nu apăsați piesa pe fundul recipientului pentru ca va fi dificil de extras ulterior (fig. 29).
- Turnați conținutul unei pungi cu granule în paharul de plastic livrat împreună cu rezerva de granule (fig. 30).
- Așezați cartușul de demineralizare peste pahar (fig. 31).
- Răsuciți paharul de plastic și cartușul, apoi scuturați până ce granulele intră complet în cartuș (fig. 32).
- Îndepărtați paharul și piesa roz din polistiren din cartuș (fig. 33) și păstrați-le pentru utilizare ulterioară (rezerva de granule conține 3 pliculețe) (fig. 34).
- Închideți capacul (fig. 35).
- Înmuiați cartușul de demineralizare într-un bol cu apă minim 24 de ore înainte de utilizare (fig. 38). Granulele trebuie să absoarbă apa pentru a atinge performanțe maxime.
- Înșurubați cartușul de demineralizare pe capacul rezervorului de apă (fig. 39). Închideți strâns capacul rezervorului ! Așezați rezervorul cu apă pe bază (fig. 40).

### Varianta B : înlocuirea întregului cartuș

- Scoateți rezervorul de apă de pe baza aparatului și dezșurubați capacul (fig.25).
- Cartușul de demineralizare este fixat la interiorul capacului. Dezșurubați cartușul de demineralizare de pe capac prin rotirea în sensul invers acelor de ceasornic (fig.26).
- **Important : NU** aruncați capacul rezervorului !
- Desfaceți cartușul (fig. 27).
- Despachetați noul cartuș (fig. 37).
- Înmuiați cartușul de demineralizare într-un bol cu apă minim 24 de ore înainte de utilizare (fig. 38). Granulele trebuie să absoarbă apa pentru a atinge performanțe maxime.
- Înșurubați cartușul de demineralizare pe capacul rezervorului de apă (fig. 39). Închideți strâns capacul rezervorului ! Așezați rezervorul cu apă pe bază (fig. 40).



## Depozitarea pentru perioade îndelungate

Curațați aparatul conform instrucțiunilor și apoi lăsați să se usuce complet.

Este preferabil să depozitați aparatul în ambalajul original, într-un loc uscat și ferit de caldură excesivă.

## Piese de schimb/ accesorii

Puteti cumpăra piesele de schimb de la distribuitor și le puteți înlocui chiar dumneavoastră.

Este permisă doar folosirea componentelor originale de la producător.

Orice alte reparatii trebuie făcute doar de către personal specializat. Acest lucru este valabil și în cazul defectării cablului de alimentare.

## Condiții de garanție :

Aparatul beneficiază de garanție timp de 2 ani cu condiția respectării instrucțiunilor de folosire a aparatului. Nu sunt acoperite de garanție defectiunile datorate exploatării necorespunzătoare, utilizării substanțelor nerecomandate, accidentelor casnice (lovire, cădere de la înălțime) sau intervenției personalului neautorizat.

În cazul defectării aparatului, contactați furnizorul. Sesizarea dumneavoastră trebuie însoțită de o copie a facturii cu care ati achiziționat aparatul. Reparațiile aparatelor pot fi efectuate doar de către personal specializat. Reparațiile efectuate de personal neautorizat conduc la pierderea garanției produsului.

## Ghid de anomalii

Anomalii	Posibile cauze	Soluii
Aparatul nu funcționează.	Cablul de alimentare nu este conectat.	Conectați la rețea.
	Rezervorul de apă e gol (indicatorul de gol este activ)	Umpleți rezervorul cu apă.
Nu se evacuează vapori	Nivelul setat al umidității este inferior celui curent.	Creșteți nivelul de umiditate dorit.
	Reziduuri de la curățare	Clătiți cu apă curată.
Evacuare slabă a aburilor	Temperature apei prea scăzută	Setați evacuarea vaporilor la maxim. Aparatul va funcționa corespunzător din nou în aproximativ 10 minute.
	Depozite de minerale pe membrane	Curățați membrana
Depuneri de praf alb în jurul aparatului	Cartușul de demineralizare expirat	Înlocuiți cartușul de demineralizare sau granulele

## Date tehnice

	U 7145	U 7147
Tensiunea de alimentare	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Consum	45 W	40/125-140 W*
Capacitate de umidificare	400 g/h *	400/550 g/h*
Potrivit pentru încăperi	Până la 60m <sup>2</sup> / 150 m <sup>3</sup>	Până la 60m <sup>2</sup> / 150 m <sup>3</sup>
Capacitatea rezervorului:	5.0 litri	5.0 litri
Dimensiuni (LxBxH)	240x260x310 mm	240x260x310 mm
Greutate (gol)	3.0 kg	3.0 kg
Nivel de zgomot	< 25 dB (A)	< 25 dB (A)
Accesorii :	Cartuș de demineralizare Opțional : Ionic Silver Stick (ISS)	Cartuș de demineralizare Opțional : Ionic Silver Stick (ISS)

\*când se folosește preîncălzirea la 80° C.